

---

**Sterilizacija izdelkov za zdravstveno nego - Slovar izrazov, ki se uporabljajo pri sterilizaciji in ustrezni opremi ter pri procesnih standardih - Dopolnilo A1: Spremenjeni in dodatni izrazi in definicije (ISO 11139:2018/Amd 1:2024)**

Sterilization of health care products - Vocabulary of terms used in sterilization and related equipment and process standards - Amendment 1: Amended and additional terms and definitions (ISO 11139:2018/Amd 1:2024)

Sterilisation von Produkten für die Gesundheitsfürsorge - Vokabular, das bei der Sterilisation und zugehöriger Ausrüstung sowie in Prozessnormen verwendet wird - Änderung 1 (ISO 11139:2018/Amd 1:2024)

Stérilisation des produits de santé - Vocabulaire des termes utilisés dans les normes de procédés de stérilisation et les équipements connexes - Amendement 1: Termes et définitions modifiés et supplémentaires (ISO 11139:2018/Amd 1:2024)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/70c5c86d-fd35-4b6d-9e35-f4c4b771fa2c/sist-en-iso-11139-2018-a1-2024>

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 11139:2018/A1:2024**

**ICS:**

01.040.11	Zdravstveno varstvo (Slovarji)	Health care technology (Vocabularies)
11.080.01	Sterilizacija in dezinfekcija na splošno	Sterilization and disinfection in general

**SIST EN ISO 11139:2018/A1:2024**      **en,fr,de**



EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**EN ISO 11139:2018/A1**

January 2024

ICS 01.040.11; 11.080.01

English Version

**Sterilization of health care products - Vocabulary of terms  
used in sterilization and related equipment and process  
standards - Amendment 1: Amended and additional terms  
and definitions (ISO 11139:2018/Amd 1:2024)**

Stérilisation des produits de santé - Vocabulaire des  
termes utilisés dans les normes de procédés de  
stérilisation et les équipements connexes -  
Amendement 1: Termes et définitions modifiés et  
supplémentaires (ISO 11139:2018/Amd 1:2024)

Sterilisation von Produkten für die  
Gesundheitsfürsorge - Vokabular, das bei der  
Sterilisation und zugehöriger Ausrüstung sowie in  
Prozessnormen verwendet wird - Änderung 1 (ISO  
11139:2018/Amd 1:2024)

This amendment A1 modifies the European Standard EN ISO 11139:2018; it was approved by CEN on 1 July 2023.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for inclusion of this amendment into the relevant national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels**

<b>Contents</b>	<b>Page</b>
<b>European foreword.....</b>	<b>3</b>

**iTeh Standards**  
**(<https://standards.iteh.ai>)**  
**Document Preview**

[SIST EN ISO 11139:2018/A1:2024](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/70c5e80d-fd35-4b6d-9e35-f4c4b77ffa2c/sist-en-iso-11139-2018-a1-2024)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/70c5e80d-fd35-4b6d-9e35-f4c4b77ffa2c/sist-en-iso-11139-2018-a1-2024>

## European foreword

This document (EN ISO 11139:2018/A1:2024) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 198 "Sterilization of health care products" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 102 "Sterilizers and associated equipment for processing of medical devices" the secretariat of which is held by DIN.

This Amendment to the European Standard EN ISO 11139:2018 shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by July 2024, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by July 2024.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national standards body/national committee. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

### Endorsement notice

The text of ISO 11139:2018/Amd 1:2024 has been approved by CEN as EN ISO 11139:2018/A1:2024 without any modification.

[SIST EN ISO 11139:2018/A1:2024](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/70c5e80d-fd35-4b6d-9e35-f4c4b77ffa2c/sist-en-iso-11139-2018-a1-2024)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/70c5e80d-fd35-4b6d-9e35-f4c4b77ffa2c/sist-en-iso-11139-2018-a1-2024>





# International Standard

**ISO 11139**

## **Sterilization of health care products — Vocabulary of terms used in sterilization and related equipment and process standards**

### **AMENDMENT 1: Amended and additional terms and definitions**

*Stérilisation des produits de santé — Vocabulaire des termes  
utilisés dans les normes de procédés de stérilisation et les  
équipements connexes*

*AMENDEMENT 1: Termes et définitions modifiés et  
supplémentaires*

**First edition  
2018-08**

**AMENDMENT 1  
2024-01**

<https://standards.iteh.ai/>  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/70c5e80d-fd35-4b6d-9e35-f4c4b77ffa2c/sist-en-iso-11139-2018-a1-2024>

## ISO 11139:2018/Amd.1:2024(en)

# iTeh Standards (<https://standards.iteh.ai>) Document Preview

[SIST EN ISO 11139:2018/A1:2024](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/70c5e80d-fd35-4b6d-9e35-f4c4b77ffa2c/sist-en-iso-11139-2018-a1-2024)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/70c5e80d-fd35-4b6d-9e35-f4c4b77ffa2c/sist-en-iso-11139-2018-a1-2024>



### **COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2024

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
CP 401 • Ch. de Blandonnet 8  
CH-1214 Vernier, Geneva  
Phone: +41 22 749 01 11  
Email: [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Website: [www.iso.org](http://www.iso.org)

Published in Switzerland

© ISO 2024 – All rights reserved



## ISO 11139:2018/Amd.1:2024(en)

### Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO document should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

ISO draws attention to the possibility that the implementation of this document may involve the use of (a) patent(s). ISO takes no position concerning the evidence, validity or applicability of any claimed patent rights in respect thereof. As of the date of publication of this document, ISO had not received notice of (a) patent(s) which may be required to implement this document. However, implementers are cautioned that this may not represent the latest information, which may be obtained from the patent database available at [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents). ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT), see [www.iso.org/iso/foreword.html](http://www.iso.org/iso/foreword.html).

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 198, *Sterilization of health care products*, in collaboration with the European Committee for Standardization (CEN) Technical Committee CEN/TC 102, *Sterilizers and associated equipment for processing of medical devices*, in accordance with the Agreement on technical cooperation between ISO and CEN (Vienna Agreement).

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at [www.iso.org/members.html](http://www.iso.org/members.html).

SIST EN ISO 11139:2018/A1:2024

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/70c5e80d-fd35-4b6d-9e35-f4c4b77ffa2c/sist-en-iso-11139-2018-a1-2024>

